

## Garantijos kortelės

įrangos pavadinimas: .....

tipas/modelis: .....

pardavimo data: .....

komentarai: .....

.....  
prekiautojo parašas ir antspaudas

### Garantijos sąlygos

Įmonė garantuoja, kad įranga veiks efektyviai, laikantis naudojimo instrukcijoje aprašytų techninių ir eksploataavimo sąlygų.

Garantija galioja 12 mėnesių nuo įsigijimo datos. Jei garantiniu laikotarpiu pastebėsite įrenginio gedimą, nedelsdami kreipkitės į aptarnavimo centrą arba į pardavėją.

Garantija suteikiama klientui pateikus galiojančią, užpildytą garantijos kortelę.

1. Remontas bus atliktas per 14 dienų nuo įrangos pristatymo dienos.
2. Garantija taikoma žalai, atsiradusiai nustačius paslėptus medžiagų defektus, neteisingą montavimą ar dėl prastos kokybės atsiradusius pažeidimus.
3. Prekių, dėl kurių pateikta pretenzija, pristatymas ir atsiėmimas vykdomas

pirkėjo sąskaita. Garantinis aptarnavimas neapima:

1. Komponentai ir eksploatacinės medžiagos natūraliai dėvisi.
2. Veikla, numatyta naudojimo instrukcijoje, kurią naudotojas turi atlikti.
3. gaisro, žaibo, viršįtampių ir kitų atsitiktinių įvykių padaryta žala.
4. Mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl netinkamo naudojimo. Garantija

negalioja, jei:

1. Eksploataavimo instrukcijų nesilaikymas
2. Eksploataavimas sąlygomis, nesuderinamomis su numatytais prietaiso naudojimo sąlygomis
3. Darbas be eksploatacinių medžiagų arba su netinkamomis eksploatacinėmis medžiagomis
4. Struktūrinių pakeitimų atlikimas arba neteisingas prietaiso prijungimas .
5. Ruonių pažeidimai.

**Garantija taikoma gamybos defektams. Garantija netaikoma dėl perkrovos, nusidėvėjimo ar aplaidumo atsiradusiems pažeidimams.**

## Termoplastinių vamzdžių suvirinimo aparatai



M55905, M55901, M55908

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS



MAR-POL s.c. IMPORT-EXPORT Suchowola 6a 26-020 Chmielnik

## Turinys

|  |          |
|--|----------|
| <b><i>Įvadas</i></b> .....                                 | <b>2</b> |
| <b><i>Prieš pradėdant eksploatuoti</i></b> .....           | <b>2</b> |
| <b><i>Sandarinimo mašinos paskirtis</i></b> .....          | <b>2</b> |
| <b><i>Pagrindiniai saugos principai</i></b> .....          | <b>2</b> |
| <b>PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS</b> .....                       | <b>4</b> |
| <b><i>Suvirinimo procesas</i></b> .....                    | <b>4</b> |
| <b><i>Suvirinamų medžiagų santrumpos</i></b> .....         | <b>5</b> |
| <b>SAUGUMO TAISYKLĖS</b> .....                             | <b>5</b> |
| <b><i>Panaudoto elektrinio įrankio šalinimas</i></b> ..... | <b>6</b> |

### Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį, ir linkime, kad būtumėte patenkinti jo naudojimu. Tapote MAR-POL termoplastinių vamzdžių suvirinimo aparato savininku. Šis suvirinimo aparatas pasižymi didžiausiu saugumu ir paprastu valdymu. Tai patikimas įrenginys, pasižymintis greitu montavimu ir dideliu našumu. Nors jį paprasta naudoti, jo veikimas turi atitikti toliau pateiktoje naudojimo instrukcijoje nurodytus reikalavimus ir sveikatos ir saugos taisykles, galiojančias toje vietovėje, kurioje jis naudojamas.

### Prieš paleidžiant

Gamintojas neatsako už bet kokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius netinkamai naudojant įrankį, nesilaikant saugos taisyklių, vietinių sveikatos ir saugos taisyklių bei šiame vadove pateiktų rekomendacijų. Netinkamas įrankio naudojimas taip pat panaikina naudotojo teises pagal garantiją ir neatitinka pirkimo-pardavimo sutarties.

### Paskirtis sandarinimo mašinos

Suvirinimo aparatas naudojamas vamzdžiams ir jungiamosioms detalėms iš termoplastikų (polietileno, polipropileno ir kt.) suvirinti polifuzijos būdu:

- šalto vandens;
- karštas vanduo;
- centrinis šildymas.

Jame įrengtas elektroninis temperatūros reguliatorius (su aplinkos temperatūros kompensavimu), kurio valdymo diapazonas yra nuo 100° C iki 300° C, užtikrinantis temperatūros palaikymo tikslumą 5° C ribose.

Jame yra šviečiantis parengties signalas. Kompaktiška ir lengva konstrukcija leidžia montuoti vamzdynus tiesiai ant sienų ar konstrukcijų. Keičiami kaitinimo antgaliai padengti sukibimą mažinančiu sluoksniu (techninis teflonas). Suvirinimo aparatas turi priedėlį, skirtą tvirtinti prie spaustuvo arba stovo.

### Pagrindiniai principai sauga

ĮSPĖJIMAS: perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nepaisymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba sužaloti žmogų.

### Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastys. Nedirbkite su elektriniais įrankiais aplinkoje, kurioje yra padidinta sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios, susidūrusios su degiomis dujomis, gali sukelti gaisrą arba garų. Neleiskite vaikams ar pašaliniams asmenims patekti į darbo zoną. Praradus koncentraciją galima prarasti įrankio kontrolę. Nedirbkite drėgnoje aplinkoje, įrankio užliejimas ar drėgmė gali sukelti elektros smūgį! Įrankis skirtas naudoti tik patalpose.

#### Elektros sauga

Elektros kabelio kištukas turi tilpti į elektros tinklo lizdą. Kištuko negalima keisti. Negalima naudoti jokių adapterių kištukui prie lizdo pritaikyti. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į elektros lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.

Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio pavojų.

Elektriniai įrankiai neturėtų būti veikiami kritulių ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekęs vanduo ir drėgmė padidina elektros smūgio pavojų.

Neperkraukite maitinimo kabelio. Nenaudokite maitinimo laido nešiodami, prijungdami ar atjungdami kištuką nuo maitinimo lizdas. Venkite maitinimo laido sąlyčio su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Pažeidus maitinimo laidą, padidėja elektros smūgio pavojus. Niekada nesiimkite dirbti su prietaisu, kurio maitinimo kabelis gali būti pažeistas, bet kokie kabelio struktūros nelygumai rodo galimą kabelio pažeidimą.

#### Asmeninis saugumas

Atvykite į darbą būdami geros fizinės ir psichinės būklės. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote. Niekada nedirbkite apsvaigę nuo svaigiųjų medžiagų, įskaitant pasirinktus vaistus nuo skausmo. Net akimirka neatidumo dirbant gali sukelti rimtų sužalojimų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir ausų apsaugos priemonės, sumažėja sunkių sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdami įrankį prie elektros tinklo, įsitinkite, kad maitinimo jungiklis yra išjungimo padėtyje. Laikydami įrankį pirštu ant jungiklio arba prijungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, galite sunkiai susižeisti.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite visus veržliarakčius ar kitus įrankius, kurie buvo naudojami jam reguliuoti. Ant įrankio komponentų paliktas veržliaraktis gali sukelti rimtų sužalojimų.

Išlaikykite pusiausvyrą. Visada laikykitės tinkamos laikysenos. Taip lengviau valdysite įrankį elektrinis, jei eksploatacijos metu susidarytų nenumatytų situacijų.

Dėvėkite apsauginius drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir darbinės pirštines nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių įrankio dalių.

Naudokite dulkių ištraukimo sistemą arba dulkių talpyklą, jei įrankis turi tokią įrangą. Užtikrinkite, kad jie būtų tinkamai prijungti.

Naudojant dulkių ištraukimą sumažėja sunkių sužalojimų rizika.

#### Elektrinio įrankio naudojimas

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite darbui tinkamą įrankį. Tinkamas įrankis darbui užtikrins efektyvesnį ir saugesnį darbą.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei neveikia jo maitinimo tinklo jungiklis. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu, yra pavojingas ir turi būti grąžintas remontuoti.

Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar laikydami įrankį, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Taip išvengsite atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite dirbti su įrankiu asmenims, kurie nėra apmokyti juo dirbti.

Neapmokytų operatorių rankose elektrinis įrankis gali būti pavojingas.

Užtikrinkite tinkamą įrankio priežiūrą. Patikrinkite, ar įrankis nėra neatitikimų ir atsilaisvusių judančių dalių.

Patikrinkite, ar nepažeista kuri nors įrankio dalis. Jei randate defektų, juos pašalinkite.

prieš naudodami elektrinį įrankį. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai priežiūrimų įrankių. Tinkamai priežiūrimą įrankį lengviau valdyti darbo metu. Dėl purvo ir ertmių ant šampū deformuojasi sujungimai. Elektrinius įrankius ir priedus naudokite laikydamiesi pirmiau pateiktų instrukcijų. Įrankius naudokite pagal paskirtį, atsižvelgdami į darbo pobūdį ir sąlygas. Naudojant įrankius ne tiems darbams, kuriems jie buvo sukurti, gali padidėti pavojingų situacijų rizika.

## PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



Dėvėkite apsaugines pirštines



Skirta naudoti tik patalpose



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas



Pasirinkite tinkamą perdirbimo būdą



Draudimas išmesti į šiukšliadėžę



Atsargiai karšti paviršiai, atsargiai naudoti Produktas



atitinka ES reikalavimus

### TECHNINIAI DUOMENYS / SPECIFIKACIJOS

| TIPAS                            | M55905                | M55901                | M55908                |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Maitinimo įtampa                 | 230 V                 | 230 V                 | 230 V                 |
| Temperatūros kontrolė            | 50-300 C <sup>o</sup> | 50-300 C <sup>o</sup> | 50-300 C <sup>o</sup> |
| Suvirinamų vamzdžių asortimentas | 16-63 mm              | 16-63 mm              | 16-32                 |
| Nominalioji galia                | 1,5 kW                | 0,8 kW                | 1,2 kW                |

### Procesas suvirinimas

1. Prie kaitlentės prisukite pasirinktas šildymo jungtis.
2. Nustatykite norimą temperatūrą.
3. Prijunkite sandarinimo aparatą prie elektros tinklo ir jį įjunkite.
4. Įjungę sandarinimo mašiną, palaukite akimirką, kol ji pasieks nustatytą temperatūrą. Kontrolinė lemputė rodo šiluminę kaitvietės būseną. Nepertraukiamas apšvietimas rodo kaitinimo fazę. Cikliškas kontrolinės lemputės įjungimas ir išjungimas signalizuoja, kad sandarinimo aparatas paruoštas darbui.

| *Išorinis skersmuo [mm]. | Šildymo aukštis [mm]. | ** apšilimo laikas [s] | ** veikimo laikas [s] | ** aušinimo laikas [s] |
|--------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| 20                       | 14                    | 5                      | 4                     | 3                      |
| 25                       | 16                    | 7                      | 4                     | 3                      |
| 32                       | 20                    | 8                      | 4                     | 4                      |
| 40                       | 21                    | 12                     | 6                     | 4                      |
| 50                       | 22,5                  | 18                     | 6                     | 5                      |
| 63                       | 24                    | 24                     | 6                     | 6                      |
| 75                       | 26                    | 30                     | 10                    | 8                      |
| 90                       | 32                    | 40                     | 10                    | 8                      |

|     |      |    |    |    |
|-----|------|----|----|----|
| 110 | 38,5 | 50 | 15 | 10 |
|-----|------|----|----|----|

Lentelių pavadinimai:

\*Nurodyti jungiamųjų detalių skersmenys neprivalomi.

\*\* nurodyti laikai yra apytiksliai

DĖMESIO ! : Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros! Atjungus prietaisą nuo elektros tinklo, 15-20 minučių prietaisas praranda temperatūrą maitinimo šaltinis.

### Suvirinamų medžiagų santrumpos

HD-PE - didelio tankio polietilenas

PE - polietilenas

PP -

polipropilenas

PTFE - poli(tetrafluoretilenas)

### SAUGOS PRINCIPAI

Jei nesilaikoma toliau nurodytų įspėjimų ir pažeidžiama suvirinimo aparato konstrukcija, gamintojas atleidžiamas nuo atsakomybės už žalą.

dėl prietaiso eksploatavimo atsiradusi žala žmonėms, gyvūnams ir turtui arba pačiam prietaisui ir panaikina garantines teises.

1. Naudotojas neturi viršyti maksimalių parametru, kuriems prietaisas buvo suprojektuotas.
2. Būtina teisingo ir saugaus naudojimo sąlyga - naudoti lizdą su apsauginiu kištuku.
3. Prieš įjungdami įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir kiti mašinos komponentai yra geros būklės, ir patikrinkite, ar sandariklis yra sukomplektuotas.
4. Nelaikykite elektros prietaisų po lietumi. Nenaudokite elektros prietaisų drėgnose ar šlapiose patalpose. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta. Nenaudokite elektros prietaisų, kai yra degių skysčių ar dujų.
5. Laikykite maitinimo laidą ir jungiklį atokiau nuo vandens ar kitų skysčių pusrų ir saugokite nuo kritulių atmosferos.
6. Būkite atsargūs su tinklo kabeliu - nelaikykite įrenginio laikydami jį už kabelio ir neatjunkite jo nuo lizdo traukdami už kabelio. Saugokite nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
7. Ruošiniai turi būti patikimai pritvirtinti. Jiems prilaikyti naudokite spaustuvus arba spaustukus. Tai saugiau nei naudoti rankas, be to, abi rankos atlaisvinamos mašinai valdyti.

3

1. Nepamirškite prižiūrėti įrenginį.  
Svarbu, kad jis būtų švarus, nes taip geriau ir saugiau veikia.  
Laikykites pateiktų įrangos komponentų tepimo ar keitimo instrukcijų. Svarbu patikrinti įrenginio žarnas ir, jei jos pažeistos, nedirbti su įrankiu, kol jos nebus pakeistos.  
Laikykite rankenas sausas, švarias ir apsaugotas nuo alyvos ar riebalų.
2. Prieš atlikdami priežiūrą ar keisdami nenaudojamą įrangą, pvz., diskus, darbinus antgalius ir peilius, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Draudžiama nuimti išorinius dangtelius, kai prietaisas yra įjungtas. Bet kokie savavališki prietaiso pakeitimai yra draudžiami ir gali pabloginti saugos sąlygas.
3. Įjungtą ir įkaitusį suvirinimo aparatą galima statyti tik ant tinkamo stovo arba porankio.

4. Dirbant su suvirinimo aparatu dėl įkaitusių komponentų reikia būti ypač atsargiems.
5. Nepalikite įjungto ar įkaitusio prietaiso be priežiūros.
6. Dėl plastiko įkaitimo jungimo procesas turi būti atliekamas gerai vėdinamoje patalpoje.
7. Baigę darbą atjunkite įrenginio maitinimo laidą.

4

## Panaudotų elektrinių įrankių šalinimas



Simbolis, nurodantis, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos surenkamos atskirai. Įrangos atliekos elektros įranga yra antrinė žaliava - ją draudžiama išmesti į buitinių atliekų konteinerį, nes joje yra žmogaus sveikatai ir aplinkai pavojingų medžiagų! Aktyviai prisidėkite prie protingo gamtos išteklių valdymo ir aplinkos apsaugos - atiduokite panaudotą įrangą į elektros prietaisų utilizavimo įmonę. Siekiant sumažinti šalinamų atliekų kiekį, jos turi būti pakartotinai panaudotos, perdirbtos ar kitaip panaudotos.



Suchowola, 06.03.2018

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Data ostatniego roku naraziasie oznaczenie CE - 18

9/3/2018



My jako producent:

Producent:

MAR - POL S.C. IMPORT-EXPORT  
M.Sciarna, K.Sciarna  
Suchowola 6A, 28-020 Chmielnik, Poland



oświadczamy, że wyrób:

marka:  
nazwa produktu:  
model produktu:

MAR-POL  
ZGRZEWARKA ELEKTRYCZNA  
MS5905, MS5901, MS5908

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

PN-EN 62233-2:008  
PN-EN 60335-2-46:2007  
PN-EN 60335-1:2012  
PN-EN 55014-1:2017-06  
PN-EN 55014-2:2015-06  
PN-EN 61000-3-2:2014-10  
PN-EN 61000-3-3:2013-10

Metody pomiaru pól elektromagnetycznych elektrycznego sprzętu do użytku domowego i podobnego z uwzględnieniem narazania człowieka  
Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 2-45  
Wymagania szczegółowe dotyczące przenośnych narzędzi grzejnych i podobnego sprzętu  
Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 1: Wymagania ogólne  
Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące przyrządów powołanego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 1: Emisja  
Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące przyrządów powołanego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 2: Odporność – Norma grupy wyrobów  
Normy harmonizowane elektromagnetyczna (EMC) – Wytyczne dotyczące kompatybilności z innymi urządzeniami elektrycznymi (IEC) – Część 3-3: Przemyśle dopuszczalne – Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i możliwości światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez obciążniki o fazowym prądzie znamionowym < lub = 16 A, przyłączone bezwarunkowo

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2014/30/EU  
2014/35/EU  
2011/65/EU

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/EU z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (wersja przekształcona) Tekst mający znaczenie dla EOG  
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/EU z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia Tekst mający znaczenie dla EOG  
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Tekst mający znaczenie dla EOG

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Krzysztof Ściana, Mariusz Ściana  
MAR - POL S.C. IMPORT-EXPORT  
Suchowola 6A, 28-020 Chmielnik, Poland

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE



Suchowola, 06.03.2018  
(miejsce i data wystawienia)

MAR - POL S.C. IMPORT-EXPORT  
Suchowola 6A  
28-020 Chmielnik  
Poland



tel. +48 41 354 10 41  
fax +48 41 354 10 41  
marpochmielnik@wp.pl

5